

Ur augftas Gewefchanas = Kummissiones ftanu un nowehlefchanu.

Nr. II. Zettortdeenâ 18tâ Merz 1826.

Zelgawâ 15tâ Merza.

Waffar eefch wiffahm pilsata basnizahm  
tahs behres muhsu nelaika Kunga un Keifera,  
A l e x a n d e r a, fa winna libkis Pehterburgê  
nowests un fawâ duffefchanas weeta paglabbahts  
tappis, zaur ihpafchu, us augftu pawehlefchanu  
noliftu deewakalposchanu tappe fwinnetas. Zau  
isgahjufchâ fwehtdeenâ tas no mahzitajeem tahm  
draudsehm bij sinnamâ darrihts un tannî fef-  
deenâ ar wiffeem pulsteneem tâ kâ us leeleem  
fwehtkeem tappe eefwannihts. Ir muhsu Lat-  
weefchu draudse leelâ pulkâ bij fanahkufi fawâ  
Amnes basnizâ, fur altaris, spreddiku krehflis  
un festerâ pulpete ar melnahm drahnahm kohfchi  
bij apflahfti. Mahzitais fawus klauftajus pa-  
muddinaja fawam aismiggufcham Semnes-  
tehwam, kas stary faweem neisfkaitameem tuh-  
stoscheem walstibas laudim, ir fawu Latweefchu  
tawu ne bij aismirfîs un tik tehwiſchfti par win-  
nu gahdajis, fawu pehdigu pateizibu parahdiht  
un pee winna kappâ fwehti apneentes, teem no  
winna apstiprimateem lifkumeem weemumehr  
pafklaufigeem mestees un fawu laimi us apgais-  
motu prahftu un taifnu deewabihjigu firdi dibbi-  
nahft. Tad wifs labbums, wiffa shehlastibas  
parahdischana, fo A l e x a n d e r s eefahjis  
un apgahdajis, ne buhs libds ar winnu kappâ  
nogrinnis, bet ta labba fehkla, fo winna roh-  
ka eefch tizzibas un zerribas iskaifja, no muhsu  
jaina Semnestehwa N i k o l a i P a w l o w i -  
t f c h a kohpta un audfinata, simtkahrtigus aug-  
lus neffihâ par apfwehtifchanu tahm nahkamahm  
zilftim un paaudsehm.

\* \* \*

Mehs scheid wehl usnemnam weenu dseefmi-  
nu, fo weens Latweetis patâ fadobmajis un  
mums no Widsemnes irr afsuhftijs.

1.

Alf Deewâ! Zik gruhstas behdas  
Tu mums peefuhftiji!  
Ur bailehm firds mums ehbahs;  
Tu muhs pahrmahziji!  
Mehs wiffi taggab raudam,  
Augfti kâ semmigi,  
Un preeku wairs ne baubam,  
Baggati, nabbagi.

2.

Kur muhsu mihtais Keifers,  
Kas par mums gahdaja?  
Winsch nohft! No mums irr fchfihrees;  
Pee Deewa aisgahja!  
Woi zits muhs arr tâ mihlehs  
Kâ winsch muhs mihleja?  
Woi preezas = faul' wehl fpihbehs  
Kâ ta mums fpihbeja?

3.

Mehs semmas fahrtas laudis,  
Mehs, mihli Latweefchi,  
To wifs ne effam wehrtis,  
Ko effam dabbu'fchi  
Zaur muhsu brihwestibu,  
Ko winsch mums dahwaja,  
Un fo ar pateefibu  
Winsch mums atwehleja.

4.

Lai paleek tad nu fwehta  
Tas kays eefch kurra dufâ;  
Un mihsftâ, labbâ weeta  
Lai meesa gull tur kluff!  
Lai dwehf'lei labbi klahjahs  
Eefch debbes = dshwofleem  
Kur wiffeem taifneem mahjas  
Eefch Tehwa nammineem!

5.

Bet mehâ ne gribbam aismirft  
Kâ winsch muhs mihleja;  
Tas lai, famehr mums jamirft,  
Mums paleek peeminnâ.

Ut Rungs! Dohd mums tur ee = eet,  
Kur winsch jau taggad irr,  
Kad nahwe mums arr pee = eet  
Uu muhs no semmes schkirr!

Jahns Ritters,

Korwesmuischas walts Klibja mahjas fainneeks,  
Oppelna draudses, basnizas wehrminders.

Pehz sawas apfoblischanas mehs teem awis-  
schu lassitajeem wehl kahdu sinnu no nelaika  
Lestenes mahzitaja Kahrla Wridrika Watson  
dohdam. Zelgawâ, 27tâ Mei 1777tâ gaddâ  
dsimnis, winna tehws, tas augstas skohlas  
mahzitais Watson, sawu weenigu behlu patš  
ruhpiigi usaudsinaja un jau agri winna prah-  
tu ar wissahm derrigahm mahzibahm un winna  
firdi ar wisseem labbeem tikkumeem, ihpaschi ar  
Deewa un zilweku mihlestibu ispuschkoja. No  
sweschahm semnehm pahrnahzis, ko winsch par  
wairoschanu sawas atsihschanas bij apmeklejis,  
winsch tanni 1803schâ gaddâ no Lestenes dsimts-  
funga par mahzitaju tahs Lestenes draudses tappe  
isredsehts. Eeksch scheem gan drihs 23 gaddeem  
sawas ammata waldischanas winsch bes apni-  
schanas ne ween par sawas draudses garrigu lab-  
flahschanu kâ par wissu Latweeschu tautas prah-  
ta apgaisinoschanu ruhpejees. No schihs winna  
darboschanas dohd leezibu winna lassama grah-  
mata (Nihgê 1816), ta pahrtulkoschana tahs  
pirmas dallas no teem Kursemmes semneeku lifku-  
meem un tahs Latweeschu awises, ko winsch no  
1822tra gadda libds schim farakstija un kurru  
pirmais eefahzeis bija. Wehl winsch sawâ Doh-  
beles prahwesta aprinksi weenu krahschanas lahdi  
preeksch mahzitaju atraitnehm un bahrineem  
tanni aprinksi fadohmaja un eezehle; un ne ilgi  
preeksch sawas atseeschanas winsch par beedri-  
tahs kauschu skohlu kommissihjes, kam par labbi-  
ismahziteem Latweeschu skohlmeistereem irr ja-  
gahda, tappe isredsehts. Sawu tehrowsemmi pa-  
wissam mihlodams, prahs winnan wisswairaf  
us to stahweja, to wissai pilnigu sinnu dabhuht  
un ir Latweescheem to isstahstihht, kâ tas taggad  
irraid un kâ tas wezzôs laikôs irr bijis ar muhsu  
Kursemmi, winnas eedsihwotajeem, waldischa-  
nu, lifkumeem un Latweeschu tautas wallobu,

kahdu auglus Kursemme nehs un kâ tohs ja-  
kohp, kahdi wehraleekami notikkumi zitfahrt  
scheit gaddijahs un kahdâ wihsê schahs tautas  
labflahschanu wehl warretu wairoht un paschkirt.  
Tas bija winna azzumehrkis, kamehr winsch  
dsihwoja; par to winsch deenas un naktis jau-  
nas un wezzas grahmatas usschkehle un pah-  
mekleja. Bet zaur tahdahm neapnikfuschahm gal-  
wasgreeschahm winna meefas wesseliba, kas  
jau bes tam tik stipra ne bija, par agri tappe  
nonihzinata. Turklahht winnam wehl daschas  
behdas usgahje; winsch apraudaja daschu mihlu  
behrninu un preeksch 5 mehnescheem tas Dee-  
wam patikke, winna laulatu draudseni, ar kur-  
ru winsch wairaf kâ 20 gaddus jaukâ ween-  
prahtibâ un mihlestibâ bij fadsihwojis, eeksch  
behrnu raddibas no winna fahneem atnemt  
nohst. Gan winsch mekleja ar kristigu pazee-  
schanu scho gruhtu likteni panest, bet nesinnama  
balsê tâ faktoht winnu allasch aizinaja us teem  
meera dsihwofkeem, kur winna firdsmihlaka tam  
bija preekschâ ghjis. Pehdigi winnam us gultu  
bij jamettahs un 9 nebbelas gruhtu flinnibu  
pahrzeetis, winsch islaide sawu deewabihjigu dweh-  
feli wehl preeksch pabeigta 49ta dsihwidas gadda  
bes wissahm fahpehm, meerigi un pilns patau-  
schanas un jaukas zerribas. 8 behrnini taggad  
raud pee sawa tehwa kappeem, kurra gohda  
wahrdš un tikkumi, kurra wissa winna taisna  
un teizama dsihwoschana tohs weenumehr usfauz,  
eeksch tahm pehdahm staigaht, ko nelaika tehws  
teem pamettis. Swehtdeenâ tai 7tâ Merza winna  
sahrks no teem Lestenes pagasta teefas beedreem,  
teem waggareem, usraugeem un wisseem Leste-  
nes un Kliggesmuischa3 fainneekeem no basnizas-  
funga muischas us Lestenes basnizu gan 2 werstes  
tahlu tappe nonests. Tur tas sahrks us lihku  
stallascheem, kas ar melnahm drahnahm un  
egles farreem kohschî bij apkehrpti, tappe  
noliktš. Ar pulksteneem tappe swannihht, ta  
deewakalposchana eefahje un Zelmeneeeku mahzi-  
tais Kienih pehz isfazzita gawemu spreddika jauku  
runnu turreja un saweem klauftajeem pee firds  
likte, kahds peettizzigs dwehseles gans teem tag-  
gad irraid tappis atrauts. Ne weens ne palikke  
bes schehlumu un no ifkatra waigeem affaras

birre, zaur fo sawas behdigas firdis mefleja atweegloht. Pa tam starpam fanahze ir tee Strutteles muifchas waggares un fainneeki, kurru mahzitais ihpafchâ basnizâ nelaika Watson arri-dfan bijis un dseefmas un luhgschanas atffanneja no tabs fapulzinatas draudses par wiffu nakti. Lihds ohtru rihtu tas wiffleelakais draudses pulks palikke basnizâ, kamehr tas sahrks tappe uszeltis un us Zelgawu us sawu duffeschanas weetu nowests. Wehl lihds Kliggermuifchas rohbescheem, fur no pagastateefas lohzeleem brangi gohdawahrti bij uestaifiti, tee ar affarainahm azzim to lihku sawa mihlota mahzitaja pawaddija un winnam ta to pehdigu gohdu dewe. Schi mihlestibas un pateizibas parahdischana paschai gohddigai Restenes un Strutteles draudsei par paleekamu gohdu isdohdahs, fa winna ta to augstu wehrtibu sawa aismiggufcha drauga atfinne. Dohbeles firspheles wahzdraudses mahzitais Difton un Kliggermuifchas disponenta kungs Maczewski to lihki us zeltu bij sagaidijufchi un to lihds Zelgawu nowedde, fur behdigi raddi un draugi jau pee nelaika weenigas mahses, augstas skohlas mahzitaja Liebau gaspaschas kohrteli bij fapulzinati un winnu no turrenes kohpâ us kapsehtu tanni tehwa mirronu welwe noguldija, fur winna wezzafu, behrmu un tik gauichi no winna mihlotas laulatas draudsenes sahrki teel glabbati. Lai nu meerâ duffs winna fauli! un lai Deews teem taisneem Restenes un Strutteles draudses lohzeleem atfal tahdu dwehfelesgannu peefuhtha, kas ta ka winsch neapnizzis strahda eefsch sawa Debbestehwa leetahm.

### N o K u r f i f c h e e m.

Ir mums ta behdu sinna tappuffi, fa Restenes mahzitais no laizigas buhdinas isgehjis, us debbes dsihwofleem ir steidsees, fur winnam no ta, kas wiffus pahrsim, ir sawa weetina buhs fataifita. Noffkummufchi mehß skattamees pehz ta gaischuma, kas ir zaur winnu starp Latweeschu tautas fahze spihdeht; jo schinnis laifds tahds mihligs gaischums, kahds no winna wahrdeem un darbeem atspihdeja, lehti naw redsams. Wiasch bija Latweeschu tautas draugs, un, ka pats teizahs, winnas skohlmeisteris. — Ra tad nu

mehß sawu mihlu skohlmeisteri pareifi gohdafim, ta ka winsch ar labpatihkamahm azzim us mums warr skattitees? Laizigs gohds winnam wairs ne peeteel; jo no schihs pasaules pihschleem winna gars zaur Deewa engeli tappis atschkirts.

Pulks behrninu, affarahm birstoht, bes mah-tes un bes tehwa eefsch tumfscha kappu skattahs; woi mums te buhs mihlu skohlmeisteri gohdah eefsch winna behrneem? ta ka winsch muhs ar Jesus wahrdeem preezigi warretu uerunnah: fo juhs weenam no scheem maseem effat darrijufchi, to juhs man effat darrijufchi! Tas jau bes tam sinnam; un tas wiffu bahrimu Tehws lohzihs pateefi dascha deewabihjiga zilweka firdi us tahm mihlestibas un schehlastibas pehdahm, kurrâs nelaika skohlmeisteris, kamehr dsihws bija, weenadi ween pats staigaja. — Bet wehl weens garrigs behrns winnam bija, fo winsch ka meefigu behrmu mihloja, un kas, nu bahrinufsch tappis, tik ahtri tahdu tehwu ne atraddihs. Te nu, brahli! mums japalihds, fa schis behrns ne nihktu, bet no mums ka peenahfahs apkohpys un ta audsinahs taptu, fa mihlais skohlmeisteris ir debbestis par winnu wehl warretu preezatees. Juhs lehti fapratifseet, fa Latweeschu awises no nelaika skohlmeistera ta faktoht sawu behrmu skaitla bija eeliktas. Lai tadehl mehß wiffi, kam tikfai firds un prahts us to nessahs, lai mehß wiffi, tik patt mahzitaji ka zitti prahta apgaismoti zilweki pee schi labba darba rohkas peelee- kam un par to gahdajam, fa ir us preefschu no Latweeschu awischim Latweeschu tautai tas gaischums atspihdetu, fo nelaika skohlmeisteris dsihwojoht ka mirstoht tai no wiffas firds nowehleja. Tas buhs tas winnam patihkams gohds, fo mehß, ka ar garrigahm mantahm, winnam par pateizibas maksu doht un dahwanah warram!.

Vaufler.

### Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tabs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu-Waldis u. t. j. pr., teel no Graufdes pagasta teefas itt wiffi, kam kahdas parradu prassichanas no ta Graufdes fainneeka Zerpeneeka Jehza buhtu, kas sawas mahjas atdewis, ne warredams wairs tannis par fainneefu buht,

scheitan aizinati, lai ar sawahm prassischanam wisswehlaki lihds 20tu Merza mehnescha deenu schinni gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un sagaida, fo teefa eeksch schihs leetas spreedihš. Grausdes pagasta teefa 23schä Janwara 1826.

(S. W.) ††† Waikull Ernst, pagasta wezzakais.

(Nr. 3.) Frd. Wagner, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Krewu Walsts u. t. j. pr., teek no kestenes pagasta teefas itt wiffi, kam kahdas parradu prassischanas no ta lihdschinniga kestenes fainneeka Pahje Mattihsa buhtu, par kurra mantu konkurse spreesa, scheitan aizinati, lai ar sawahm prassischanam wisswehlaki lihds 7tu Aprila mehnescha deenu schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz schi nolikta laika neweens wairs ne taps peenemts. Kestene 10tä Wevrara 1826.

(S. W.) ††† Pahje Frizz, peeschdetais.

(Nr. 12.) Frd. Wagner, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Krewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Wezzauzes pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Witinges muischä nomirruscha fainneeka Furgaischu Indrika, par kurra mantu konkursis nolikts, aizinati, lai, pee saudeschanas sawas teefas, eeksch starpu no diweem mehnescheem, un prohti lihds 6tai Aprila mehnescha deenai schi gadda, ar sawahm prassischanam un parahdischanahm peederrigi pee schihs teefas peeteizahs un to tablaku spreedumu sagaida.

Wezzauze 6tä Wevrara 1826.

G. Schabert, pagasta wezzakais.

J. G. Mellien, pagasta teefas srihweris.

Wiffaem teem, kam pee ta 27tä Wevrara mehnescha isgahjuscha gadda nomirruscha zitkahrtiga Meppeš muischas fainneeka Pehtera Wihgand woi Wahzu pehtera Gehrts parradu prassischana irraib, tohp sunamu darrihts: ka wiini ar sawahm prassischanam lihds 10tu Aprila mehnescha deenu schinni gadda, kas par issehgschanas terminu nolikts, pee saudeschanas sawas prassischanas, lures muischas pagasta teefa teiltahs.

Lures muischas pagasta teefa 13tä Merza mehnescha deenā 1826tä gadda.

(S. W.) Lausche Indrik, pagasta teefas wezzakais.

(Nr. 81.) Wridrik Blossfeld, pagasta teefas srihweris.

Wiffi parradu deweji to sawas mahjas abewuschu fainneeku Uhses Pehtera un ta Wezz-Weispurr Wridrik Uhdama, tohp scheitan no Stendes pagasta teefas aizinati, lai ar sawahm taisnahm prassischanam 3imā Merza mehnescha deenā schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida, kas pehz liffumeem taps spreesis. Stendes pagasta teefa 4tä Wevrara mehnescha deenā 1826.

Dahrseneek Kristaps, pagasta wezzakais.

Karl Deringer, pagasta teefas srihweris.

Pehz pahrdohschanu to, tam kestenes Putnu frohga falleijam Krause, peederrigu falleija leetu irr schi pagasta teefa to terminu us 24tu Merza mehnescha deenu nolikkust; tas teek wiffaem, kas schihs leetas pirkt gribbetu, sinnamu darrihts. Kestene 24tä Wevrara 1826.

(S. W.) ††† Pahje Frizz, peeschdetais.

(Nr. 13.) Frd. Wagner, pagasta teefas srihweris.

### Zittas fluddinafchanas.

Dohbles muischä eeksch pastes namma irr schi gadda weischu seens isdohdams. Schis seens irr riktigā swarrā ik stundas dabbujamis par 15 kapeikem sudraba pohda.

Us weenu leelu fungu muischu eeksch Kursenmes, 23 juhdes no Zelgawas un tikpat fahlu no Rihges, warr schahdi zilweki deenestu dabbuht:

1) Us Jurgeem schi gadda, weens labš mescha fargš, kas arri labš jehgeris irr.

2) Us to paschu laiku, weens labš ussizigs Latweeschu waggare no widdischka wezzuma, kas ittin ihli to waggares buhschanu saproht, kam labbas deenesta apleezinaschanas, un kas, ja warr buht, wehl ne irr prezzejees.

3) Us Jahneem schi gadda, weena prahtiga un ussiziga spihsmanne, kas to wahrischanu un maises zepfchanu labbi proht.

4) Us to paschu laiku, us zittu, kam pascham fungam peederrigu muischu, 15 juhdes no Zelgawas, weens mescha fungš, kas arri labš jehgeris irr un to mescha kohpfchanu labbi saproht.

Zilweki, kas wehletohs schoš deenestus dabbuht, warr tam labbad tuwaku sinnu dabbuht pee ta muischas funga Maczewski eeksch Kligger muischas, Jaunaspiš kirsphele.

Es t zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.  
No. 102.